

001097



- SE** Bruksanvisning för borrhammare
- NO** Bruksanvisning for borhammer
- PL** Instrukcja obsługi młotowiertarki
- EN** User Instructions for rotary hammer drill

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2019-05-28

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE
EU SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**HAMMER DRILL / BORRHAMMARE
BORHAMMER / MŁOTOWIERTARKA**

Z1C-HW-3801WP 1050W, 0-480/min

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

001097

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med följande direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-6:2010**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -14

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2019-05-28

#

Tony Vester
BUSINESS AREA MANAGER

SVENSKA	6
SÄKERHETSANVISNINGAR	6
Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg	6
Symboler	10
TEKNISKA DATA	10
BESKRIVNING	11
MONTERING	11
HANDHAVANDE	12
Inställning av borrarhammarens olika funktioner	12
Förberedelse av arbetsstycke och arbetsområde	13
betongborrning	13
Mejsling	14
UNDERHÅLL	14
FELSÖKNING	15
NORSK	16
SIKKERHETSANVISNINGER	16
Generelle sikkerhetsforskrifter for el-verktøy	16
Symboler	20
TEKNISKE DATA	20
BESKRIVELSE	21
MONTERING	21
HÅNTERING	22
Innstilling av borrarhammerens ulike funksjoner	22
Förberedelse av arbeidsstykke og arbeidsområde	23
betongboring	23
Meisling	24
VEDLIKEHOLD	24
FEILSØKING	25

POLSKI	26
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	26
Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	26
Symbole	30
DANE TECHNICZNE	30
OPIS	31
MONTAŻ	31
OBŚŁUGA	32
Ustawianie różnych funkcji młotowiertarki	32
Przygotowanie przedmiotu oraz miejsca obróbki	33
wiercenie w betonie	33
Dłutowanie	34
KONSERWACJA	34
WYKRYWANIE USTEREK	35
ENGLISH	36
SAFETY INFORMATION	36
General power tool safety warnings	36
Symbols	40
TECHNICAL DATA	40
DESCRIPTION	41
ASSEMBLY	41
OPERATION	42
Adjusting the different functions of the rotary hammer drill	42
Preparation of work piece and work area	43
Masonry drilling	43
Chiselling	44
MAINTENANCE	44
TROUBLESHOOTING	45

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

Säkerhet i arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser eller lättantändligt damm. Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd när du arbetar med ett elverktyg. Om du blir distraherad kan det leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa i nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adaptrar tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk. Användning av en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om du måste använda ett elverktyg i fuktig miljö ska det anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se noga efter vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.
- Skyddsutrustning som dammfiltermask, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används på lämpligt sätt minskar risken för personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du ansluter till

strömkällan och/eller batteriet eller tar upp eller bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.

- Ta bort alla ställnycklar och skruvnycklar innan du slår på verktyget.
- Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och dammuppsamling ska denna anslutas och användas på rätt sätt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Rätt elverktyg fungerar bättre och säkrare när det används med avsedd belastning.
- Använd inte elverktyget om det inte går att slå på och av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla ur stickproppen från uttaget och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.
- Underhåll elverktyget. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller har fastnat, att delar inte har gått av och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka användningen av verktyget. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Se till att skärande verktyg är vassa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör och bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. All annan användning av elverktyget än den avsedda kan leda till farliga situationer.

Service

Se till att elverktyget servas av kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. På så sätt garanteras att elverktyget förblir säkert att använda.

Säkerhetsanvisningar för borrhammare

- Använd hörselskydd när du använder borrhammare.
- Exponering för högt ljud kan orsaka hörselnedsättning.

- Använd stödhandtagen som medföljer verktyget.
- Om du tappar kontrollen över verktyget kan det leda till personskada.
- Håll elverktyget i den isolerade greppytan när du utför arbete där det är möjligt att skärverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Kontakt med strömförande ledningar gör att verktygets oskyddade metalldelar blir strömförande och ger användaren en elstöt.
- Låt bitverktyget svalna innan du rör, ändrar eller justerar det. Bitverktyg blir mycket heta när de används och du kan bränna dig.
- Om borsten kärvar fast ska du omedelbart släppa strömreglaget. Borrmotstånd kan orsaka personskada eller skada bitverktyget.
- Behåll alla etiketter och typskyltar på verktyget. På dessa står viktig säkerhetsinformation.
- Undvik oavsiktlig start.
- Förbered arbetet innan du slår på verktyget.
- Bär inte och lägg inte ned verktyget innan det stannat helt. Rörliga delar kan fastna i ytan och göra att du tappar kontrollen över verktyget.
- När du använder ett handhållet elverktyg ska du fatta ett stadigt grepp om verktyget med båda händerna så att du kan stå emot startmotståndet.
- Lämna inte verktyget utan uppsikt när det är anslutet till ett eluttag. Stäng av verktyget och dra ut kontakten ur uttaget innan du lämnar lokalen.
- Denna produkt är inte en leksak.
- Förvara den utom räckhåll för barn.
- Människor med pacemaker bör rådgöra med sin läkare innan de använder verktyget. Elektromagnetiska fält i närheten av en pacemaker kan orsaka störningar på pacemakern eller få den att sluta att fungera. Dessutom bör personer med pacemaker:
 - Undvika att använda verktyget ensamma.
 - Inte använda verktyget med strömbrytaren låst i tillägg.
 - Underhålla verktyget noggrant för att undvika elstötar.
- Alla nätsladdar måste vara ordentligt jordade. Jordfelsbrytare ska också användas.
- För att förhindra allvarlig personskada till följd av oavsiktlig användning: Släpp ut strömreglaget och dra ut verktygets kontakt ur eluttaget innan du inspekterar, utför underhåll av eller rengör verktyget.
- Använd inte skadad utrustning. Vid onormala ljud eller vibrationer ska problemet åtgärdas före fortsatt användning av verktyget.

WARNING! Visst damm som skapas vid t.ex. slipning, sågning och borring innehåller ämnen som kan orsaka cancer, fosterskador och andra reproduktionsstörningar. Några exempel på sådana ämnen:

- Bly från blybaserad färg
- Kristallin kvarts från tegel, cement och andra murverksprodukter
- Arsenik och krom från kemiskt behandlat virke.

- Risken för exponering för dessa ämnen varierar beroende på hur ofta du utför denna typ av arbete. Så här minskar du exponeringen för dessa ämnen: Arbeta i väl ventilerade utrymmen, och använd godkänd säkerhetsutrustning som dammskydd som är speciellt utformade för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.
- Varningarna, försiktighetsåtgärderna och instruktionerna som anges i denna handbok kan inte täcka in all möjliga förhållanden och situationer som kan inträffa. Användaren måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i denna produkt, utan något som användaren själv måste stå för.

Vibrationer

Detta verktyg vibrerar vid användning. Upprepad eller långvarig exponering för vibrationer kan orsaka tillfällig eller permanent fysisk skada, särskilt på händer, armar och axlar. Så här minskar du risken för vibrationsrelaterade skador:

- Alla som använder vibrerande verktyg regelbundet eller under en längre period bör först undersökas av läkare och sedan regelbundet gå på hälsokontroller för att säkerställa att medicinska problem inte orsakas eller förvärras av användningen. Gravida kvinnor och personer som har nedsatt blodcirkulation i händerna, tidigare handskador, störningar i nervsystemet, diabetes eller Raynauds sjukdom bör inte använda det här verktyget.
- Om du känner av några vibrationsrelaterade symtom (t.ex. stickningar, domningar eller vita eller blå fingrar) ska du kontakta läkare så snabbt som möjligt.
- Rök inte medan du använder verktyget. Nikotin minskar blodtillförseln till händer och fingrar, vilket ökar risken för vibrationsrelaterade skador.
- Använd lämpliga handskar för att minska vibrationernas effekt på användaren.
- Använd verktyg med så låga vibrationer som möjligt om du kan välja.
- Ha vibrationsfria perioder under arbetsdagen.
- Håll så lätt som möjligt i verktyget (men se till att du behåller kontrollen över det). Låt verktyget göra jobbet.
- Minska vibrationerna genom att underhålla verktyget enligt denna handbok. Om onormala vibrationer uppträder ska du omedelbart sluta använda verktyget.

Förlängningssladdar

- För jordade verktyg krävs en tretrådig förlängningssladd. Med dubbelisolerade verktyg kan du använda antingen en två- eller tretrådig förlängningssladd.
- Ju längre avståndet till nätuttaget är, desto större diameter ska förlängningssladden ha.
- Att använda förlängningssladd med tråd med otillräcklig dimension orsakar allvarligt spänningsfall, vilket leder till effektförlust och kan skada verktyget.
- Se till att förlängningssladden har korrekt antal trådar och är i gott skick. Byt alltid ut en skadad förlängningssladd, eller se till att den repareras av behörig elektriker innan du använder den.
- Skydda förlängningssladdar mot vassa föremål, hög värme och fuktiga och blöta områden.

SYMBOLER

	Varning!
	Läs bruksanvisningen noggrant innan användning
	Dubbelisolerad
	Volt, växelström
	Ampere
	Risk för ögonskada. Använd ANSI-godkända skyddsglasögon med sidoskydd.
	Risk för hörselskada. Använd hörselskydd.
	Risk för elstöt. Anslut sladden på korrekt sätt till lämpligt uttag.

TEKNISKA DATA

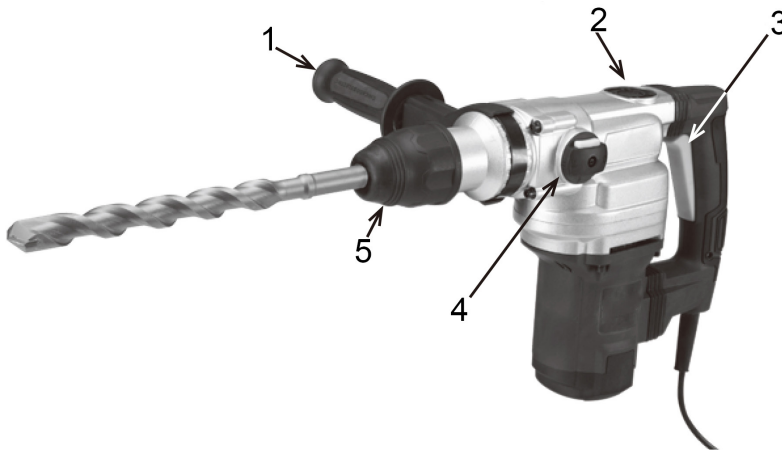
Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1050 W
Varvtal obelastad	480 /min
Slagfrekvens	3 780 slag/min
Kapacitet i trä	40 mm
Kapacitet i betong	38 mm
Kapacitet i stål	13 mm
Chuck	SDS-max
Ljudtrycksnivå, L _{pA}	96 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektsnivå, L _{WA}	107 dB(A), K=3 dB
Vibration vid hammarborrning i betong, a _h , HD	15,33 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibration vid bilning, a _h , CHeq	14,89 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med En 60745-2-6:2010.

Varning! Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING



1. Stödhandtag
2. Lock för påfyllning av smörjfett
3. Strömbrytare
4. Lägesväljare
5. Chuck

MONTERING

OBS! För att förhindra allvarlig personskada till följd av oavsiktlig användning: Släpp ut strömreglaget och dra ut kontakten från nätuttaget innan du ställer in verktyget eller installerar tillbehör.

WARNING! Släpp strömbrytaren och dra ut kontakten från nätuttaget innan du ställer in verktyget eller installerar tillbehör.

Justering av stödhandtaget

Stödhandtaget kan placeras i en rad olika lägen. Du ställer in stödhandtaget genom att vrida handtaget moturs för att lossa bandet. För handtaget till önskat läge och vrid sedan handtaget medurs för att fästa det.

HANDHAVANDE

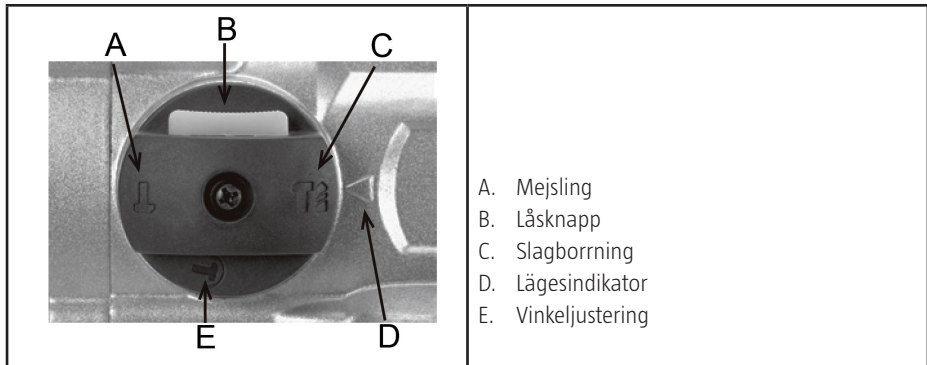
Obs! Detta verktyg har en inbyggd slirkoppling som hjälper till att förhindra att verktyget skadas genom att avaktivera borrfunktionen om borret kärvar fast.

Ställ in lägesväljaren till önskad funktion innan du använder borrhammaren. Tryck på spärren och vrid lägesväljaren tills den klickar på plats med önskad funktion vid indikatorn.

OBS!

- Flytta lägesväljaren endast då borrhammaren har stannat. Att försöka flytta lägesväljaren när borrhammaren är igång kommer att resultera i plötslig verktygsrotation vilket kan orsaka egendomsskada.
- När du flyttar lägesväljaren ska du se till att den klickar på plats vid önskat läge. Om den inte är aktivt fastklickad kan lägesväljaren glida ur läge och verktyget skadas.

INSTÄLLNING AV BORRHAMMARENS OLIKA FUNKTIONER



Slagborrning

Sätt lägesväljaren i läge Slagborrning (C).

Mejsling

Sätt lägesväljaren i läge Mejsling (A).

Justering av mejselns vinkel

Rotera lägesväljaren till läge Vinkeljustering (E). Du kan nu rotera mejseln till önskad vinkel för mejling. När du är klar med att justera bilverktyget roterar du lägesväljaren till inställningen Hammare för att börja mejsla.

1. Välj en arbetsyta som är ren och ordentligt upplyst. Barn och husdjur ska hållas borta från arbetsområdet för att förhindra att du blir distraherad eller att de skadas.
2. Dra sladden till arbetsområdet på ett säkert sätt så att du inte riskerar att snubbla över den och så att den inte riskerar att skadas. Elsladden måste räckas fram till arbetsytan och möjliggöra fri rörlighet vid arbetet.
3. Fäst lösa arbetsstycken med skruvstäd eller klämmor för att förhindra att de rör sig vid arbetet.
4. Det får inte finnas objekt som vattenrör eller elledningar i närheten som kan utgöra en fara vid arbetet.

FÖRBEREDELSE AV ARBETSSTYCKE OCH ARBETSOMRÅDE

- Väl en arbetsyta som är ren och ordentligt upplyst. Barn och husdjur ska hållas borta från arbetsområdet för att förhindra att du blir distraherad eller att de skadas.
- Dra sladden till arbetsområdet på ett säkert sätt så att du inte riskerar att snubbla över den och så att den inte riskerar att skadas. Elsladden måste räckas fram till arbetsytan och möjliggöra fri rörlighet vid arbetet.
- Fäst lösa arbetsstycken med skruvstäd eller klämmor (ingår inte) för att förhindra att de rör sig vid arbetet.
- Det får inte finnas objekt som rörledning i närheten som kan utgöra en fara vid arbetet.

BETONGBORRNING

Byta borr

OBS! Använd kraftiga arbetshandskar för att skydda dig när du sätter in och tar ut borr. Borr blir mycket heta när de används. Ta inte bort borr innan de har svalnat. Slå inte med hammare mot borr som har fastnat.

1. Lås upp chucken.
2. Kontrollera att borret sitter ordentlig på plats. Du ska inte kunna dra ut det ur chucken.
3. Smörj borrarskapet innan du sätter in det.
4. Dra tillbaka chucken och för in borret. Se till att det glider hela vägen in i öppningen.

OBS! När du borrar hål som är större än 3,2 cm (1,25 tum) i diameter ska du använda ett borr med fyra skäreggar.

Slagborrning

1. Ställ vid behov in stödhandtaget.
2. Ställ in funktionen genom att ställa lägesväljaren vid önskad inställning.
3. Sätt in kontakten i uttaget.

4. Håll in strömreglaget för att sätta igång borrhammaren. Använd inte tvingande kraft utan låt verktyget göra jobbet.
5. För att förhindra olyckor ska du släppa tillbaka strömbrytaren och koppla bort elen när du arbetat färdigt. Låt bitverktyget svalna och dra sedan tillbaka chucken och ta bort det från chucken och torka av borraraskftet. Rengör verktyget, förvara det inomhus utom räckhåll för barn.

Tips vid betongborrning

- Håll inte vatten i borrhålet.
- Rengör borret regelbundet under borrningen.
- Dra ofta ut borret ur borrhålet under borrningen, särskilt om du borrar djupa hål.
- Smörj borraraskftet och chucken och håll skaftänden damm- och smutsfri.
- Använd kortast möjliga borrar.
- När du borrar djupa hål ska du arbeta i etapper. Använd ett kort borrar när du börjar borra, och byt sedan till en längre borrar.

MEJSLING

Byta mejsel

1. Smörj mejselns skaft innan du monterar mejseln.
2. Dra tillbaka chucken och sätt in bitverktyget. Se till att det glider hela vägen in i öppningen.
3. Släpp chucken. Vrid lägesväljaren till läge Mejsling. Vrid bitverktyget till önskad vinkel, och rotera sedan lägesväljaren till inställningen Hammare.
4. Kontrollera att mejseln sitter ordentligt på plats. Du ska inte kunna dra ut den ur chucken.

Använda mejseln

1. Ställ vid behov stödhandtaget i önskat läge.
2. Sätt i kontakten i uttaget.
3. Håll in strömbrytaren för att sätta igång borrhammaren.
4. Låt borrhammaren komma upp i full hastighet innan du låter mejseln komma i kontakt med arbetsytan.

OBS! För att förhindra olyckor ska du släppa strömbrytaren och koppla från nätanslutningen när du arbetat färdigt. Dra tillbaka chucken, och ta sedan ut mejseln ur chucken. Rengör verktyget och förvara det utom räckhåll för barn.

UNDERHÅLL

- Innan varje användningstillfälle ska du inspektera verktygets allmänna skick. Kontrollera att det inte finns lösa detaljer, rörliga delar som är felinriktade eller kärvar, skadat kablage eller annat som kan inverka på en säker drift.

- Öppna locket för påfyllning av smörjfett, rensa ut gammalt fett och ersätt det med nytt fett en gång per månad.
- Efter användningen ska du torka av utsidan av verktyget med en ren trasa.
- Smörj alltid mejseln eller borrets skaft med fett innan du monterar det så att chucken hålls i gott skick.

WARNING! Om detta elverktygs nätkabel är skadad måste den bytas ut av behörig servicetekniker.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Trolig lösning
Verktyget startar inte	Sladden är inte ansluten.	Kontrollera att kontakten sitter i nätuttaget.
	Ingen ström i nätuttaget.	Kontrollera att det finns ström. Om inte – stäng av verktyget och kontrollera säkringen. Byt säkring om säkringen har löst ut.
	Verktygets överhettningsskydd har löst ut.	Stäng av verktyget och låt det svalna.
	Inre skador eller slitage	Låt tekniker serva verktyget.
Verktyget går sakta	Förlängningssladden är för lång eller dess diameter för liten.	Använd förlängningssladd med rätt diameter för längden och belastningen.
Prestandan minskar över tid	Tillbehöret slött eller skadat.	Håll borr och mejslar skarpa. Byt vid behov ut dem.
	Kolborstarna utslitna eller skadade.	Låt behörig tekniker byta ut kolborstarna.
Kraftigt oljud eller skrammel	Inre skador eller slitage	Låt tekniker serva verktyget.
Överhettning	Verktyget tvingas att arbeta för fort.	Tvinga inte verktyget.
	Mejseln felinriktad.	Kontrollera att mejseln är korrekt inriktad.
	Tillbehöret slött eller skadat.	Håll tillbehör skarpa. Byt vid behov ut dem.
	Blockerade ventiler.	Gör rent ventilerna.
	Motorn belastas av en förlängningssladd som är för lång eller har en för liten diameter.	Använd förlängningssladd med rätt diameter för längden och belastningen.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

GENERELLE SIKKERHETSFRSKRIFTER FOR EL-VERKTØY

Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke områder øker faren for ulykker.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser eller lettantennelig støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på avstand når du arbeider med et el-verktøy. Dersom du blir distraheret, kan det føre til at du mister kontrollen over verktøyet.

El-sikkerhet

- El-verktøyets støpsel må passe i stikkontakten. Ikke foreta endringer på støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med jordet el-verktøy. Hele støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen er jordet.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Risikoen for el-ulykker øker hvis vann trenger inn i et el-verktøy.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Når du bruker et el-verktøy utendørs, skal du kun bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis du må bruke et el-verktøy på et fuktig sted, skal det kobles til en strømkilde med jordfeilbryter.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, se grundig på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Et øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.
- Verneutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern som benyttes på riktig måte reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteriet eller løfter opp eller bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis

du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.

- Ta bort alle fastnøkler og skrunøkler før du slår på verktøyet.
- Dersom du glemmer en nøkkel på en roterende del av el-verktøyet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha alltid godt fotfeste og god balanse. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

Bruk og vedlikehold av el-verktøyet

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Riktig el-verktøy fungerer bedre og sikrere når det brukes med beregnet belastning.
- Ikke bruk el-verktøyet hvis det ikke går an å slå det av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Ta støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet fra el-verktøyet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne brukere.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler ikke er feilinnstilt eller har satt seg fast, at ingen deler har falt av og at det ikke foreligger andre omstendigheter som kan påvirke bruken av verktøyet. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Sørg for at skjærende verktøy er skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å styre.
- Bruk el-verktøyet, tilbehør og bits i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. All annen bruk av el-verktøyet enn det er beregnet på, kan føre til alvorlige situasjoner.

Service

Sørg for at vedlikehold av el-verktøyet utføres av kvalifisert personell som kun bruker originale reservedeler. På denne måten kan du unngå at el-verktøyet forblir trygt i bruk.

Sikkerhetsanvisninger for borhammer

- Bruk alltid hørselvern når du bruker borhammeren.
- Eksponering for høye lyder kan gi hørselsskader.
- Bruk støttehåndtaket som følger med verktøyet.

- Dersom du mister kontrollen over verktøyet, kan det føre til personskade.
- Hold el-verktøyet i den isolerte gripeflaten når du utfører arbeid der det er mulig at skjæreverktøyet komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Kontakt med strømførende ledninger gjør at verktøyets ubeskyttede metalldele blir strømførende, og gir brukeren et elektrisk støt.
- La bitverktøyet kjøle seg ned før du berører, endrer eller justerer det. Bitverktøy blir veldig varme når de brukes, og du kan brenne deg.
- Om boret setter seg fast, skal du umiddelbart slippe strømbryteren. Bormotstand kan forårsake personskade eller skade bitverktøyet.
- Behold alle etiketter og typeskilt på verktøyet. På disse står det viktig sikkerhetsinformasjon.
- Unngå utilsiktet start.
- Forbered arbeidet før du slår på verktøyet.
- Ikke bær eller legg ned verktøyet før det har stanset helt. Bevegelige deler kan sette seg fast i overflater og gjøre at du mister kontrollen over verktøyet.
- Når du benytter et håndholdt verktøy, skal du ta et godt grep om verktøyet med begge hendene, slik at du kan motstå startmotstanden.
- Forlat aldri verktøyet uten tilsyn når det er koblet til et strømmuttak. Slå av verktøyet og dra ut støpselet fra stikkontakten før du forlater lokalet.
- Dette produktet er ikke et leketøy.
- Oppbevar det utilgjengelig for barn.
- Personer med pacemaker bør rådføre seg med lege før de bruker verktøyet. Elektromagnetiske felt i nærheten av en pacemaker kan forårsake forstyrrelser på pacemakere eller få den til å slutte å fungere. Dessuten bør personer med pacemaker:
 - Unngå å bruke verktøyet alene.
 - Ikke bruke verktøyet med strømbryteren låst i stilling.
 - Vedlikeholde verktøyet nøye for å unngå elektriske støt.
- Alle strømledninger må være ordentlig jordnet. Jordfeilbryter skal også benyttes.
- For å forhindre alvorlig personskade som følge av feil bruk: Slipp strømbryteren og dra ut verktøyets støpselet fra stikkontakten før du inspiserer, utfører vedlikehold av eller rengjør verktøyet.
- Ikke bruk skadet utstyr. Dersom det oppstår unormale lyder eller vibrasjoner, skal problemet rettes før verktøyet tas i bruk igjen.

ADVARSEL! Visse typer støv som oppstår ved f.eks. sliping, saging og boring inneholder stoffer som kan forårsake kreft, fosterskader eller andre reproduksjonsproblemer. Noen eksempler på slike stoffer:

- Bly fra blybasert maling
- Krystallkvarter fra murstein, sement og andre murprodukter
- Arsenikk og krom fra kjemisk behandlet trevirke.

- Faren for eksponering for disse stoffene varierer, avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Slik reduserer du eksponeringen for disse stoffene: Arbeid i godt ventilerte rom, og bruk godkjent sikkerhetsutstyr, som støvmaske som er spesielt utformet for å filtrere bort mikroskopiske partikler.
- Advarslene, sikkerhetstiltakene og instruksjonene i denne håndboken kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan inntreffe. Brukeren må forstå at sunn fornuft og forsiktighet er faktorer som ikke kan bygges inn i dette produktet, men noe som brukeren selv må stå for.

Vibrasjoner









Dette verktøyet vibrerer ved bruk. Gjentatt eller langvarig eksponering for vibrasjoner kan forårsake midlertidig eller permanent fysisk skade, spesielt på hender, armer og skuldre. Slik reduserer du faren for vibrasjonsrelaterte skader:

- Alle som bruker vibrerende verktøy regelmessig eller over en lengre periode bør først undersøkes av lege og deretter gå jevnlig til helsekontroller for å sikre at det ikke oppstår medisinske problemer, eller at eksisterende problemer forverres, av denne bruken. Gravide kvinner og personer med nedsatt blodsirkulasjon i hendene, tidligere håndskader, forstyrrelser i nervesystemet, diabetes eller Raynauds sykdom bør ikke bruke dette verktøyet.
- Dersom du merker vibrasjonsrelaterte symptomer (f.eks. prikking, nummenhet eller blå og hvite fingre), skal du kontakte lege så raskt som mulig.
- Ikke røyk mens du bruker verktøyet. Nikotin reduserer blodtilførselen til hender og fingre, noe som øker risikoen for vibrasjonsrelaterte skader.
- Bruk passende hansker for å redusere vibrasjonenes effekt på brukeren.
- Bruk verktøy med så lave vibrasjoner som mulig, dersom du kan velge.
- Ha vibrasjonsfrie perioder i løpet av arbeidsdagen.
- Hold så lett som mulig i verktøyet (men pass på at du beholder kontrollen over det). La verktøyet gjøre jobben.
- Reduser vibrasjonene ved å vedlikeholde verktøyet i henhold til denne håndboken. Dersom det oppstår unormale vibrasjoner, skal du umiddelbart slutte å bruke verktøyet.

Skjøteledninger

- For jordet verktøy kreves en tretrådet skjøteledning. Med dobbeltisolerte verktøy kan du bruke enten en to- eller firetrådet skjøteledning.
- Desto lengre avstand til strømuttaket, desto større diameter må skjøteledningen ha.
- Bruk av skjøteledning med utilstrekkelig dimensjon kan føre til alvorlig spenningsfall, noe som medfører effekttap og kan skade verktøyet.
- Pass på at skjøteledningen har riktig antall tråder og er i god stand. Bytt alltid ut skadd skjøteledning eller sørg for at den blir levert til en godkjent elektriker for reparasjon før du bruker den igjen.
- Beskytt skjøteledninger mot skarpe gjenstander, høy varme, samt fuktige og våte områder.

SYMBOLER

	Advarsel!
	Les bruksanvisningen nøye før bruk
	Dobbeltisolert
	Volt, vekselstrøm
	Ampere
	Fare for øyeskader. Bruk ANSI-godkjente vernebriller med sidebeskyttelse.
	Fare for hørselsskade. Bruk hørselvern.
	Fare for elektrisk støt. Sett støpselet på riktig måte i passende uttak.

TEKNISKE DATA

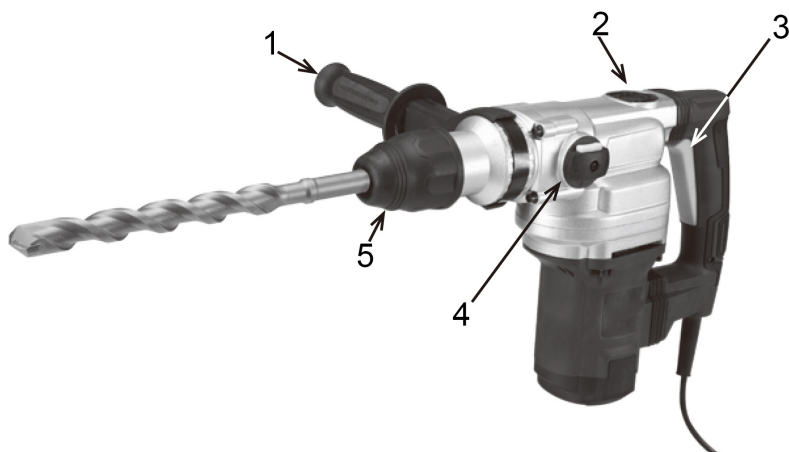
Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1050 W
Tomgangsturtall	480 /min
Slagfrekvens	3 780 slag/min
Kapasitet i tre	40 mm
Kapasitet i betong	38 mm
Kapasitet i stål	13 mm
Chuck	SDS-max
Lydtrykksnivå, LpA	96 dB (A), K = 3 dB
Lydeffektnivå, LwA	107 dB(A), K=3 dB
Maks. vibrasjonsnivå	15 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibrasjon ved hammerboring i betong, a _h , HD	15,33 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibrasjon ved meisling, a _h , CHeg	14,89 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering. Maleverdiene er fastsatt i henhold til EN 60745-2-6:2010.

Advarsel! Det faktiske vibrasjons- og støy nivået under bruk av verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og materialet som prosessert. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE



1. Støttehåndtak
2. Løkk for påfylling av smørefett
3. Strømbryter
4. Modusvelger
5. Chuck

MONTERING

OBS! For å forhindre alvorlig personskade som følge av feil bruk: Slipp opp bryteren og trekk kontakten ut av strømuttaket før du stiller inn verktøyet eller installerer tilbehør.

ADVARSEL! Slipp strømbryteren og dra kontakten ut av strømuttaket før du stiller inn verktøyet eller installerer tilbehør.

Justering av støttehåndtaket

Støttehåndtaket kan plasseres i en rekke forskjellige stillinger. Du stiller inn støttehåndtaket ved å vri håndtaket moturs for å løsne båndet. Sett håndtaket i ønsket stilling og vri deretter håndtaket medurs for å feste det.

HÅNDTERING

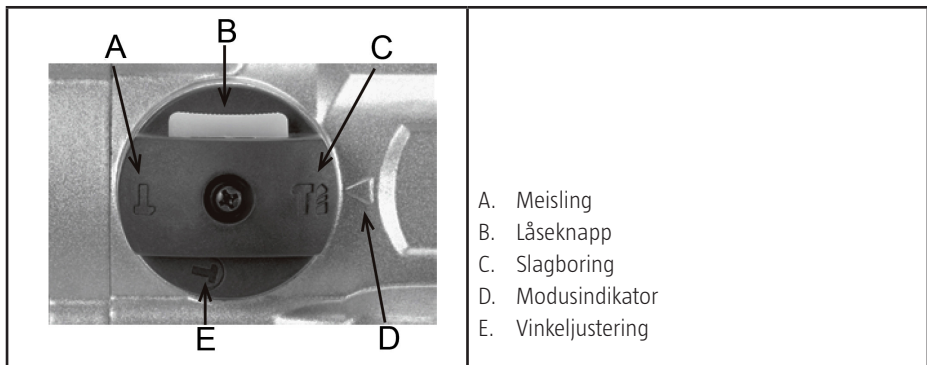
Obs! Dette verktøyet har en innebygd slurekobling som bidrar til å hindre at verktøyet skades, ved å deaktivere borfunksjonen dersom boret setter seg fast.

Sett modusvelgeren til ønsket funksjon før du bruker borhammeren. Trykk på sperren og vri modusvelgeren til den klikker på plass med ønsket funksjon ved indikatoren.

OBS!

- Flytt modusvelgeren kun når borhammeren har stanset. Dersom du prøver å flytte modusvelgeren mens borhammeren går, kan det føre til plutselig verktøyrotasjon, noe som kan medføre skade på gjenstander.
- Når du flytter modusvelgeren, må du kontrollere at den klikker på plass i ønsket posisjon. Dersom den ikke klikker ordentlig på plass, kan modusvelgeren gli ut av stilling og verktøyet kan skades.

INNSTILLING AV BORHAMMERENS ULIKE FUNKSJONER



Slagboring

Sett modusvelgeren i stillingen Slagboring (C).

Meisling

Sett modusvelgeren i stillingen Meisling (A).

Justering av meiselens vinkel

Drei modusvelgeren til stillingen Vinkeljustering (E). Du kan nå rotere meiselen til ønsket vinkel for meisling. Når du er ferdig med å justere bitverktøyet, roterer du modusvelgeren til innstillingen Hammer for å begynne meislingen.

1. Velg en arbeidsflate som er ren og godt opplyst. Barn og husdyr skal holdes unna arbeidsområdet for å forhindre at du blir distraheret eller at de skades.
2. Dra ledningen til arbeidsområdet på en sikker måte, slik at du ikke risikerer å snuble over den, og slik at den ikke kan skades. Strømledningen må rekke frem til arbeidsflaten og gjøre det mulig å bevege seg fritt under arbeidet.
3. Fest løse arbeidsstykker med skrustikke eller klemmer for å forhindre at de beveger seg under arbeidet.
4. Det må ikke forekomme ting som vannrør eller strømledninger i nærheten som kan utgjøre en fare under arbeidet.

FORBEREDELSE AV ARBEIDSSTYKKE OG ARBEIDSBOMRÅDE

- Velg en arbeidsflate som er ren og godt opplyst. Barn og husdyr skal holdes unna arbeidsområdet for å forhindre at du blir distraheret eller at de skades.
- Dra ledningen til arbeidsområdet på en sikker måte, slik at du ikke risikerer å snuble over den, og slik at den ikke kan skades. Strømledningen må rekke frem til arbeidsflaten og gjøre det mulig å bevege seg fritt under arbeidet.
- Fest løse arbeidsstykker med skrustikke eller klemmer (ikke inkludert) for å forhindre at de beveger seg under arbeidet.
- Det skal ikke finnes objekter som f.eks. rørledninger i nærheten som kan utgjøre en fare under arbeidet.

BETONGBORING

Bytte bor

OBS! Bruk kraftige arbeidshansker for å beskytte deg når du setter inn og tar ut bor. Bor blir veldig varme under bruk. Ikke fjern bor før de har kjølt seg ned. Ikke slå med hammer på bor som har satt seg fast.

1. Lås opp chucken.
2. Kontroller at boret sitter ordentlig på plass. Du skal ikke kunne dra det ut av chucken.
3. Smør borskraftet før du setter det inn.
4. Dra tilbake chucken og før inn boret. Pass på at det glir hele veien inn i åpningen.

OBS! Når du borer hull som er større enn 3,2 cm (1,25 tomme) i diameter, skal du bruke et bor med fire skjæreegger.

Slagboring

1. Still inn støttehåndtaket ved behov.
2. Still inn funksjonen ved å sette modusvelgeren i ønsket stilling.

3. Sett støpselet i strømuttaket.
4. Hold inne strømbryteren for å starte borhammeren. Ikke bruk makt, men la verktøyet gjøre jobben.
5. For å forhindre ulykker, må du slippe tilbake strømbryteren og koble fra strømmen når du er ferdig med å arbeide. La bitverktøyet kjøle seg ned og trekk deretter tilbake chucken, fjern det fra chucken og tørk av borskraftet. Rengjør verktøyet, oppbevar det innendørs og utilgjengelig for barn.

Tips ved betongboring

- Ikke hell vann i borhullet.
- Rengjør boret regelmessig under boringen.
- Dra boret ofte ut av borhullet under boringen, spesielt dersom du borer dype hull.
- Smør borskraftet og chucken, og hold skaftenden fri for støv og skitt.
- Bruk kortest mulig bor.
- Når du borer dype hull, skal du arbeide i etapper. Bruk et kort bor når du starter å bore, og bytt deretter til et lengre bor.

MEISLING

Bytte meisel

1. Smør meiselens skaft før du monterer meiselen.
2. Dra tilbake chucken og sett inn bitverktøyet. Pass på at det glir hele veien inn i åpningen.
3. Slipp chucken. Drei modusvelgeren til stillingen Meisling. Drei bitverktøyet til ønsket vinkel, og roter deretter modusvelgeren til innstillingen Hammer.
4. Kontroller at meiselen sitter ordentlig på plass. Du skal ikke kunne dra den ut av chucken.

Bruke meiselen

1. Still inn støttehåndtaket i ønsket posisjon etter behov.
2. Sett støpselet i uttaket.
3. Hold inne strømbryteren for å starte borhammeren.
4. La borhammeren komme opp i full hastighet før du lar meiselen komme i kontakt med arbeidsflaten.

OBS! For å forhindre ulykker, skal du slippe strømbryteren og koble fra strømledningen når du er ferdig med arbeidet. Dra tilbake chucken, og ta deretter meiselen ut av chucken. Rengjør verktøyet og oppbevar det utilgjengelig for barn.

VEDLIKEHOLD

- Før hver gangs bruk skal du kontrollere verktøyets generelle tilstand. Kontroller at det ikke finnes løse detaljer, bevegelige deler som er innrettet feil eller sitter fast, skadet kabling eller annet som kan påvirke driften.

- Åpne lokket for å fylle på smørefett, fjern gammelt fett og legg på nytt fett én gang i måneden.
- Etter bruk skal du tørke av verktøyet utvendig med en ren klut.
- Smør alltid skaftet på meiselen eller boret med fett før du monterer det, slik at chocken holdes i god stand.

ADVARSEL! Dersom strømledningen på dette elektriske verktøyet er skadet, må det byttes ut av en godkjent servicetekniker.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Sannsynlig løsning
Verktøyet starter ikke	Støpselet er ikke satt inn.	Kontroller at støpselet sitter i strømuttaket.
	Ingen strøm i strømuttaket.	Kontroller at det er strøm i kontakten. Hvis ikke – steng av verktøyet og kontroller sikringen. Bytt sikring dersom den har blitt utløst.
	Verktøyets overopphetingsbeskyttelse er utløst.	Steng av verktøyet og la det kjøle seg ned.
	Innvendige skader eller slitasje	La en tekniker utføre service på verktøyet.
Verktøyet går sakte	Skjøteledningen er for lang eller diameteren er for liten.	Bruk skjøteledning med riktig diameter for den aktuelle lengden og belastningen.
Ytelsen reduseres over tid	Tilbehøret er sløvt eller skadet.	Hold bor og meisler hvasse. Bytt ut dem etter behov.
	Kullbørstene er utslitte eller skadete.	La en godkjent tekniker bytte ut kullbørstene.
Kraftig ulyd eller skrammel	Innvendige skader eller slitasje	La en tekniker utføre service på verktøyet.
Overoppheting	Verktøyet tvinges til å arbeide for fort.	Verktøyet må ikke overbelastes.
	Meiselen er innrettet feil.	Kontroller at meiselen er riktig innrettet.
	Tilbehøret er sløvt eller skadet.	Hold tilbehør skarpt. Bytt ut dem etter behov.
	Blokkerte ventiler.	Rengjør ventilene.
	Motoren belastes av en skjøteledning som er for lang eller som har for liten diameter.	Bruk skjøteledning med riktig diameter for den aktuelle lengden og belastningen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA ELEKTRONARZĘDZIA

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Nie pozwól zbliżyć się dzieciom i osobom postronnym w trakcie pracy elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. Nigdy nie używaj przejściówek do elektronarzędzi wymagających uziemienia. Nieuszkodzone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak: rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Jeśli do elektronarzędzia dostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na kabel. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia lub wyciągania elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazdka. Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzone lub wadliwe kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na wolnym powietrzu, używaj przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Użycie kabla przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli zachodzi konieczność użytkowania elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy podłączyć je do źródła zasilania z bezpiecznikiem różnicowoprądowym.

Bezpieczeństwo osobiste

- Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w przypadku zmęczenia, ani będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Używaj wyposażenia ochronnego. Zawsze używaj okularów ochronnych.
- Wyposażenie ochronne, takie jak: maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiedni sposób, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia do zasilania lub akumulatora, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem narzędzia zawsze sprawdzaj,

czy jego przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podczas podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w pozycji włączonej.

- Przed włączeniem narzędzia usuń wszystkie klucze nastawne i śrubokręty.
- Pozostawienie klucza na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz w nieoczekiwanych sytuacjach lepiej kontrolować elektronarzędzie.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, trzeba go należycie podłączyć i użytkować. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

Obsługa i pielęgnacja elektronarzędzia

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Odpowiednie elektronarzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem. Elektronarzędzia, które nie dają się włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij kabel z gniazdka i/lub wyjmij z niego akumulator. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól używać narzędzia osobom, które go nie znają lub też nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy nic nie jest poluzowane oraz czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym poziomem konserwacji elektronarzędzia.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, o które dbasz w prawidłowy sposób, i które są wystarczająco ostre, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzie, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z niniejszymi zaleceniami, przy uwzględnieniu panujących warunków pracy oraz zadania do wykonania. Zastosowanie elektronarzędzia do innych celów niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

Serwis

Dopilnuj, by elektronarzędzie było serwisowane przez wykwalifikowany personel, stosujący wyłącznie oryginalne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania wiertarki udarowej

- Używaj środków ochrony słuchu podczas pracy z wiertarką udarową.
- Przebywanie w hałasie może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Używaj uchwytów pomocniczych dołączonych do narzędzia.
- Utrata kontroli nad narzędziem może prowadzić do obrażeń ciała.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu narzędzia tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym kablem, trzymaj elektronarzędzie za izolowaną część uchwytu. Zetknięcie z przewodami pod napięciem sprawi, że na nieosłoniętych metalowych częściach narzędzia pojawi się napięcie, które może porazić użytkownika.
- Przed dotknięciem, wymianą lub regulacją końcówki poczekaj, aż ostygnie. Końcówki nagrzewają się mocno podczas użycia, możesz się poparzyć.
- Jeśli wiertło się zacina, natychmiast zwolnij regulator prądu. Opór napotkany przez wiertło może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzić końcówkę.
- Zachowaj wszystkie etykiety i tabliczki znamionowe na narzędziu. Znajdują się na nich ważne informacje dot. bezpieczeństwa.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- Przed włączeniem narzędzia przygotuj się do pracy.
- Nie przenoś ani nie odkładaj narzędzia, dopóki się całkowicie nie zatrzyma. Ruchome części mogą utknąć w powierzchni i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- Podczas używania elektronarzędzia ręcznego chwyć je pewnie oburącz, aby wytrzymać opór podczas uruchamiania.
- Nie pozostawiaj narzędzia bez nadzoru, jeśli jest podłączone do gniazdka. Wyłącz narzędzie i wyciągnij wtyczkę z kontaktu, zanim opuścisz pomieszczenie.
- Produkt nie służy do zabawy.
- Przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Osoby z rozrusznikiem serca powinny przed użyciem narzędzia skonsultować się z lekarzem. Pole elektromagnetyczne w pobliżu rozrusznika serca może spowodować zakłócenia lub całkowicie go unieruchomić. Ponadto osoby z rozrusznikiem serca:
 - powinny unikać używania narzędzia w pojedynkę;
 - nie powinny używać narzędzia z przełącznikiem zablokowanym w trybie włączonym;
 - powinny starannie konserwować narzędzie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Wszystkie kable sieciowe powinny być porządnie uziemione. Należy także używać bezpiecznika różnicowoprądowego.
- Aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała na skutek nieprawidłowego użytkowania: zwolnij regulator prądu i wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka przed przystąpieniem do kontroli, konserwacji lub czyszczenia narzędzia.
- Nie używaj uszkodzonego sprzętu. W przypadku wystąpienia dziwnych odgłosów lub drgań należy rozwiązać problem przed dalszym użytkowaniem narzędzia.

OSTRZEŻENIE! Niektóre rodzaje pyłu powstającego przy szlifowaniu, piłowaniu i wierceniu zawierają związki mogące powodować nowotwory, uszkodzenia płodu lub problemy z płodnością. Przykłady takich związków to:

- ołów z farb ołowiowych;

- krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów budowlanych;
 - arsenik i chrom z chemicznie impregnowanego drewna.
 - Ryzyko narażenia na te związki różni się w zależności od częstotliwości wykonywania opisanych powyżej prac. Aby zmniejszyć narażenie na powyższe związki: pracuj w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i korzystaj z zatwierdzonych środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej specjalnie zaprojektowanej do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek.
- Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje, opisane w niniejszej instrukcji, nie obejmują wszystkich okoliczności i możliwych sytuacji. Użytkownik musi zrozumieć, że zdrowego rozsądku i ostrożności nie można wbudować w produkt, tylko muszą być przez niego stosowane.

Drgania









To narzędzie drga podczas użytkowania. Powtarzalne i długotrwałe narażenie na drgania może powodować tymczasowe lub stałe uszkodzenia fizyczne, szczególnie dłoni, ramion i barków. Sposoby zmniejszania ryzyka szkód związanych z drganiami:

- Wszyscy, którzy regularnie lub przez dłuższy czas używają narzędzia generujące drgania powinni najpierw poddać się badaniu lekarskiemu, a następnie regularnie kontrolować swój stan zdrowia, aby upewnić się, że użytkowanie nie powoduje nowych problemów zdrowotnych, ani nie pogarsza dotychczasowych. Narzędzia nie powinny używać kobiety w ciąży, ani osoby ze słabym krążeniem krwi w dłoniach, po przebytych urazach dłoni, z zaburzeniami funkcjonowania układu nerwowego, z cukrzycą lub chorobą Raynauda.
- Jeśli rozpoznajesz u siebie jakieś objawy związane z drganiami (np. mrowienie, drętwienie lub białe czy sine palce), skontaktuj się z lekarzem najszybciej, jak to możliwe.
- Nie pal podczas użytkowania narzędzia. Nikotyna pogarsza dopływ krwi do dłoni i palców, co zwiększa ryzyko uszkodzeń związanych z drganiami.
- Używaj odpowiednich rękawic w celu zmniejszenia oddziaływania drgań.
- Jeśli istnieje możliwość wyboru, pracuj z najmniejszym poziomem drgań.
- W ciągu dnia dbaj o przerwy od pracy z wibrującym narzędziem.
- Trzymaj narzędzie możliwie najdelikatniej (jednak na tyle mocno, by zachować nad nim kontrolę). Pozwól, by narzędzie wykonało pracę za ciebie.
- Zmniejsz drgania, konserwując narzędzie zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji. W razie wystąpienia dziwnych drgań natychmiast zakończ pracę z narzędziem.

Przedłużacze

- Dla narzędzi uziemionych wymagany jest przedłużacz trójżyłowy. Z narzędziem podwójnie izolowanym możesz używać zarówno dwu-, jak i trójżyłowego przedłużacza.
- Średnica przedłużacza powinna być tym większa, im większa odległość od gniazdka.
- Używanie przedłużacza z żyłami o niewystarczającej średnicy powoduje poważne spadki napięcia, co prowadzi do utraty mocy i może uszkodzić narzędzie.
- Dopilnuj, by przedłużacz miał odpowiednią liczbę żył, a także był w dobrym stanie. Zawsze wymieniaj uszkodzony przedłużacz lub zleć jego naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi przed ponownym użyciem.
- Chroń przedłużacze przed ostrymi przedmiotami, wysoką temperaturą i wodą czy wilgocią.

SYMBOLE

	Ostrzeżenie!
	Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi
	Podwójnie izolowana
	Wolt, prąd zmienny
	Amper
	Ryzyko uszkodzenia oczu. Noś okulary ochronne wyposażone w osłony boczne, zgodne z normą ANSI.
	Ryzyko uszkodzenia słuchu. Używaj środków ochrony słuchu.
	Ryzyko porażenia prądem. Podłącz kabel w prawidłowy sposób do odpowiedniego gniazdka.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	1050 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	480 /min
Częstotliwość uderzeń	3780 uderzeń/min
Zakres wiercenia w drewnie	40 mm
Zakres wiercenia w betonie	38 mm
Zakres wiercenia w stali	13 mm
Uchwyt szczękowy	SDS-max
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	96 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	107 dB(A), K = 3 dB
Drgania wiercenie młotkiem w betonie, a _h , HD	15,33 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Drgania - dłutowanie, a _h , CHeq	14,89 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań i hałasu, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normami EN 60745-2-6:2010.

Ostrzeżenie! Rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas korzystania z narzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim i rodzaju materiału, który jest przetwarzany, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS



1. Uchwyt pomocniczy
2. Pokrywka do napełniania smaru
3. Przetąacznik
4. Przetąacznik trybu pracy
5. Uchwyt szczękowy

MONTAŻ

UWAGA! Aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała na skutek nieprawidłowego użytkownika: Przed regulacją narzędzia lub instalacją akcesoriów zwolnij regulator prądu i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

OSTRZEŻENIE! Przed regulacją narzędzia lub instalacją akcesoriów zwolnij przełącznik i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Regulacja uchwytu pomocniczego

Uchwyt pomocniczy można umieścić w różnych położeniach. Wyregulujesz uchwyt pomocniczy, przekręcając go w lewo, aby poluzować taśmę. Przesuń uchwyt pomocniczy dożądanego położenia i przekręć w prawo, aby go przymocować.

OBSŁUGA

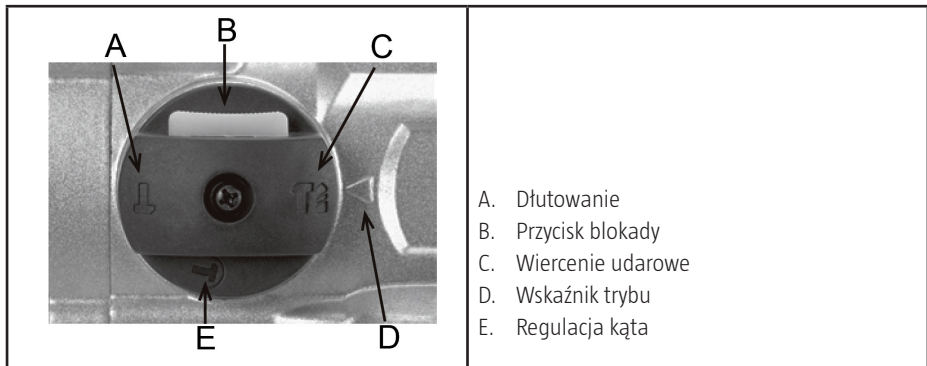
Uwaga! Narzędzie to ma wbudowane sprzęgło poślizgowe wspomagające zapobieganie uszkodzeniu narzędzia poprzez wyłączenie funkcji wiercenia w przypadku zaklinowania się wiertła.

Przed użyciem wiertarki udarowej ustaw przełącznik trybu pracy nażądaną funkcję. Naciśnij blokady i przekręć przełącznik trybu pracy, aż zatrzaśnie się na miejscu oznaczonymżądaną funkcją.

UWAGA!

- Przesuwaj przełącznik trybu pracy wyłącznie wtedy, gdy wiertarka się zatrzyma. Próba przesunięcia przełącznika trybu podczas pracy wiertarki może skutkować nagłym obrotem narzędzia, co może spowodować uszkodzenie mienia.
- Podczas przesuwania przełącznika trybu pracy upewnij się, że zatrzasnął się na miejscu wżądanym położeniu. Jeśli nie zatrzaśnie się prawidłowo, może wysunąć się ze swojego położenia i uszkodzić narzędzie.

USTAWIANIE RÓŻNYCH FUNKCJI MŁOTOWIERTARKI



Wiercenie udarowe

Ustaw przełącznik trybu pracy na tryb Wiercenie udarowe (C).

Dłutowanie

Ustaw przełącznik trybu pracy na tryb Dłutowanie (A).

Regulacja kąta dłuta

Przekręć przełącznik trybu pracy na tryb Regulacja kąta (E). Możesz teraz obrócić dłuto pod wybranym kątem do dłutowania. Gdy regulacja młota jest gotowa, przekręć przełącznik trybu pracy na ustawienie Młot, aby rozpocząć dłutowanie.

1. Wybierz czystą i dobrze oświetloną powierzchnię roboczą. Dzieci i zwierzęta nie powinny znajdować się w pobliżu miejsca pracy, aby nie rozpraszać użytkownika oraz się nie zranić.
2. Dociągnij przewód do miejsca pracy w sposób bezpieczny, aby nie istniało ryzyko, że się o niego potkniesz oraz aby nie był narażony na uszkodzenie. Przewód elektryczny powinien sięgać do powierzchni roboczej i zapewniać swobodę ruchów podczas pracy.
3. Przymocuj luźne przedmioty do obróbki za pomocą imadła lub ścisków, aby zapobiec ich poruszeniu podczas pracy.
4. W pobliżu nie powinny znajdować się objekty, takie jak przewody wodociągowe i elektryczne mogące stanowić zagrożenie podczas pracy.

PRZYGOTOWANIE PRZEDMIOTU ORAZ MIEJSCA OBRÓBK

- Wybierz czystą i dobrze oświetloną powierzchnię roboczą. Dzieci i zwierzęta nie powinny znajdować się w pobliżu miejsca pracy, aby nie rozpraszać użytkownika oraz się nie zranić.
- Dociągnij przewód do miejsca pracy w sposób bezpieczny, aby nie istniało ryzyko, że się o niego potkniesz oraz aby nie był narażony na uszkodzenie. Przewód elektryczny powinien sięgać do powierzchni roboczej i zapewniać swobodę ruchów podczas pracy.
- Przymocuj luźne przedmioty do obróbki za pomocą imadła lub ścisków (do kupienia osobno), aby zapobiec ich poruszeniu podczas pracy.
- W pobliżu nie powinny znajdować się objekty, takie jak przewody wodociągowe, mogące stanowić zagrożenie podczas pracy.

WIERCENIE W BETONIE

Wymiana wiertła

UWAGA! Używaj mocnych rękawic roboczych, aby zabezpieczyć się podczas wkładania i wyjmowania wiertła. Wiertła bardzo się nagzewają podczas używania. Nie wyjmuj wiertła, dopóki nie ostygną. Nie uderzaj młotkiem w wiertło, które utknęło.

1. Odblokuj uchwyt szczękowy.
2. Sprawdź, czy wiertło trzyma się na swoim miejscu. Nie powinno dać się go wyjąć z uchwytu szczękowego.
3. Przed włożeniem wiertła nasmaruj jego trzpień.
4. Pociągnij za uchwyt szczękowy i wsuń wiertło. Upewnij się, że wsunęło się do końca otworu.

UWAGA! Do wiercenia otworu o średnicy większej niż 3,2 cm (1,25 cala) należy używać wiertła czterostrzowego.

Wiercenie udarowe

1. W razie potrzeby ustaw uchwyt pomocniczy.
2. Ustaw funkcję, ustawiając przełącznik trybu pracy na żądane ustawienie.
3. Podłącz wtyczkę do gniazdzka.
4. Przytrzymaj wciśnięty regulator prądu, aby uruchomić wiertarkę. Nie wymuszaj pracy, niech narzędzie samo ją wykona.

5. Aby zapobiec wypadkom, po zakończonej pracy zwolnij przełącznik i odłącz zasilanie. Pozostaw końcówkę do ostygnięcia, a następnie pociągnij za uchwyt szczękowy, wyjmij końcówkę i wytrzyj trzpień. Wyczyść narzędzie, przechowuj je pod dachem, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Rady dotyczące wiercenia w betonie

- Nie wlewaj wody do wierconego otworu.
- W trakcie wiercenia regularnie czyść wiertło.
- Często wyjmuj wiertło z wierconego otworu, zwłaszcza, jeśli wierzisz głębokie otwory.
- Smaruj trzpień wiertła i uchwyt szczękowy, usuwaj kurz i zanieczyszczenia z końcówki trzpienia.
- Używaj możliwie najkrótszych wiertel.
- Jeżeli wierzisz głębokie otwory, rób to etapami. Na początku wiercenia użyj krótkiego wiertła, a następnie wymień je na dłuższe.

DŁUTOWANIE

Wymiana dłuta

1. Przed zamontowaniem dłuta nasmaruj jego trzpień.
2. Pociągnij za uchwyt szczękowy i włóż końcówkę. Upewnij się, że wsunęła się do końca otworu.
3. Zwolnij uchwyt szczękowy. Przekręć przełącznik trybu pracy na tryb Dłutowanie. Przekręć końcówkę pod żądanym kątem, a następnie przekręć przełącznik trybu pracy na ustawienie Młot.
4. Sprawdź, czy dłuto trzyma się na swoim miejscu. Nie powinno dać się go wyciągnąć z uchwytu szczękowego.

Sposób używania dłuta

1. W razie potrzeby ustaw uchwyt pomocniczy w żądanym położeniu.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka.
3. Przytrzymaj wciśnięty przełącznik, aby uruchomić wiertarkę.
4. Oczekaj, aż wiertarka osiągnie pełną prędkość, zanim przyłożysz dłuto do powierzchni roboczej.

UWAGA! Aby zapobiec wypadkom, po zakończonej pracy zwolnij przełącznik i odłącz zasilanie. Pociągnij za uchwyt szczękowy, a następnie wyjmij dłuto. Wyczyść narzędzie, przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

KONSERWACJA

- Przed każdym użyciem sprawdź ogólny stan narzędzia. Sprawdź, czy nie ma żadnych luźnych ani ruchomych części, ani takich, które są źle ustawione lub się zacinają, a także uszkodzonych przewodów, ani innych czynników mogących wpływać na bezpieczne użytkowanie.
- Raz w miesiącu otwórz pokrywę napełniania smaru, usuń stary smar i zastąp go nowym.
- Po użyciu wytrzyj narzędzie z zewnątrz czystą szmatką.
- Zawsze smaruj trzonek dłuta lub wiertła smarem przed montażem w uchwycie szczękowym, aby utrzymać go w dobrym stanie.

OSTRZEŻENIE! Jeśli kabel sieciowy narzędzia jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez uprawnionego pracownika serwisu.

WYKRYWANIE USTEREK

Usterka	Możliwa przyczyna	Prawdopodobne rozwiązanie
Narzędzie nie daje się uruchomić	Przewód nie jest podłączony	Sprawdź, czy wtyczka jest w gniazdku.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdź, czy w gniazdku jest prąd. Jeśli nie, wyłącz narzędzie i sprawdź bezpiecznik. Wymień bezpiecznik, jeśli się zużył.
	Wyzwolilo się zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Wyłącz narzędzie i odczekaj, aż ostygnie.
	Uszkodzenia wewnętrzne lub zużycie	Oddaj narzędzie do sprawdzenia technikowi.
Narzędzie pracuje powoli	Przedłużacz jest za długi lub ma za małą średnicę.	Używaj przedłużacza o odpowiedniej średnicy dla długości i obciążenia.
Wydajność zmniejsza się z czasem	Akcesorium jest stępione lub uszkodzone.	Dbaj o ostrość wiertel i dłut. W razie potrzeby wymień.
	Szczotki węglowe są zużyte lub uszkodzone.	Oddaj szczotki węglowe do wymiany uprawnionemu technikowi.
Mocny hałas lub grzechotanie	Uszkodzenia wewnętrzne lub zużycie	Oddaj narzędzie do sprawdzenia technikowi.
Przegrzanie	Wymuszana jest zbyt szybka praca narzędzia.	Nie przeciążaj narzędzia.
	Źle ustawione dłuto.	Sprawdź, czy dłuto jest prawidłowo ustawione.
	Akcesorium jest stępione lub uszkodzone.	Dbaj o ostrość akcesoriów. W razie potrzeby wymień.
	Zablokowane zawory.	Wyczyść zawory.
	Silnik obciążony jest przedłużaczem, który jest zbyt długi lub ma za małą średnicę.	Używaj przedłużacza o odpowiedniej średnicy dla długości i obciążenia.

SAFETY INFORMATION

Read the operating instructions carefully before use.

Please retain for future reference.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the vicinity of flammable liquids or gases or flammable dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of the tool.

Electrical safety

- Power tool plugs must fit the power outlet. Never modify the plug in any way. Never use adapters together with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electrocution.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a power supply protected with a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Never not use a power tool while under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.
- Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch in the on-position invites accidents.

- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
- A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep a proper footing and balance at all times. This will enable you to have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly! Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If equipment is provided for dust extraction and dust collection, make sure that this is connected and properly used. The use of such devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer when used with the load for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Power tools that are not being used should be stored out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in hazardous situations.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that safety of the power tool is maintained.

Rotary Hammer Drill safety warnings

- Wear ear protectors when working with rotary hammer drills.
- Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use the auxiliary handle supplied with the tool.
- Loss of control can result in personal injury.

- Hold power tools using the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may come into contact with hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will cause exposed metal parts of the tool to become “live” and shock the operator.
- Let bits cool before touching, changing or adjusting them. Bits heat up dramatically while in use, and can burn you.
- If the drill bit jams, release the trigger immediately; Drill torque can cause personal injury or damage the bit.
- Maintain labels and nameplates on the tool. These carry important safety information.
- Avoid unintentional starting.
- Prepare the job before turning on the tool.
- Do not carry or lay the tool down until it has come to a complete stop. Moving parts can get stuck in the surface and pull the tool out of your control.
- When using a handheld power tool, maintain a firm grip on the tool with both hands to resist starting torque.
- Do not leave the tool unattended when it is plugged into an electrical outlet. Turn off the tool, and unplug it from its electrical outlet before leaving.
- This product is not a toy.
- Keep it out of the reach of children.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to a heart pacemaker may cause pacemaker interference or pacemaker failure. In addition, people with pacemakers should:
 - Avoid operating the tool alone.
 - Not use with power switch locked in the on-position.
 - Carefully maintain the tool to avoid electrical shocks.
- All power cords must be properly grounded. Residual current devices should also be used.
- To prevent serious personal injury as a result of accidental operation: Release the trigger and unplug the tool from its electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.
- Do not use damaged equipment. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.

WARNING! Some dust created by, for example by power sanding, sawing, grinding and drilling contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive disorders. Some examples of such chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks, cement or other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

- Your risk from exposure to these substances varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in well ventilated areas, and use approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this handbook cannot cover all possible conditions and situations that may occur. Users must understand that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but are factors that users themselves must be responsible for.

Vibrations









This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibrations may cause temporary or permanent physical injury, in particular to the hands, arms and shoulders. Reducing the risk of vibration-related injury:

- Anyone using vibrating tools regularly or for an extended period should initially be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hands, previous hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool.
- If you feel any symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
- Do not smoke during use. Nicotine reduces the supply of blood to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injuries.
- Wear suitable gloves to reduce the effects of vibration on the user.
- Where there is a choice, use tools with the lowest amount of vibration possible.
- Include vibration-free periods during the work day.
- Grip the tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.
- To reduce vibration, maintain the tool as explained in this manual. If any abnormal vibration occurs, stop use immediately.

Extension Cords

- Grounded tools require a three-wire extension cord. Double-insulated tools can use either a two-wire or three-wire extension cord.
- The longer the distance from the power outlet, the heavier the gauge of the extension cord used.
- Using extension cords with an inadequate wire dimension causes a serious drop in voltage, resulting in loss of power and possible tool damage.
- Make sure the extension cord has the correct number of wires and is in good electrical condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified electrician before use.
- Protect the extension cords from sharp objects, excessive heat, and damp or wet areas.

SYMBOLS

	Warning!
	Read the operating instructions carefully before use
	Double-insulated
	Volts, alternating current
	Amperes
	Risk for injury to eyes. Wear ANSI-approved safety goggles with side shields.
	Risk of hearing loss. Wear hearing protection.
	Risk of electric shock. Properly connect power cord to appropriate outlet.

TECHNICAL DATA

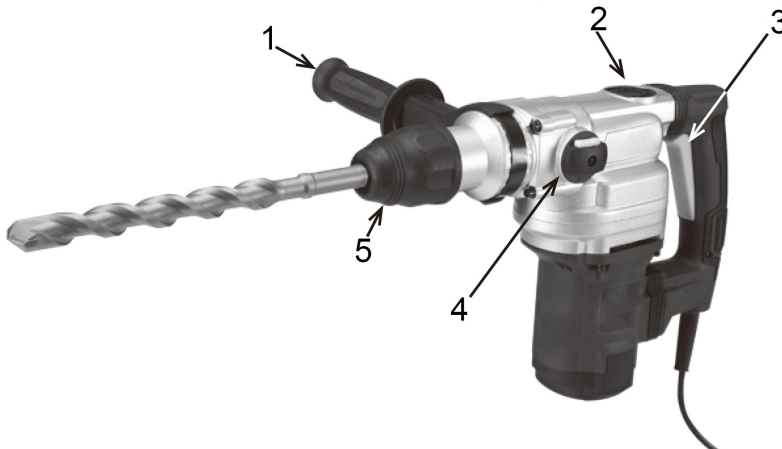
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	1,050 W
Unloaded rpm	480 /min
Impact Rate	3,780 strokes/min
Wood Capacity	40 mm
Concrete Capacity	38 mm
Steel Capacity	13 mm
Chuck	SDS-max
Sound pressure level, LpA	96 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	107 dB(A), K=3 dB
Vibration - hammer drilling into concrete, a _h , HD	15,33 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibration - chiselling, a _h , CHeq	14,89 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Always use hearing protection!

The declared vibration and noise value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 60745-2-6:2010.

Warning! The actual vibration and noise level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and what kind of workpiece is processed. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION



1. Auxiliary Handle
2. Cover for filling of grease
3. On/Off Switch
4. Mode selector
5. Chuck

ASSEMBLY

NOTE: To prevent serious personal injury as a result of accidental operation: Release the trigger and unplug the tool from its power outlet before adjusting the tool or installing accessories.

WARNING! Release the trigger and unplug the tool from its power outlet before adjusting the tool or installing accessories.

Adjusting the auxiliary handle

The auxiliary handle can be placed in a variety of positions. To adjust the auxiliary handle, turn the handle anti/clockwise to loosen the band. Slide the handle to the desired position then turn the handle clockwise to secure it in place.

OPERATION

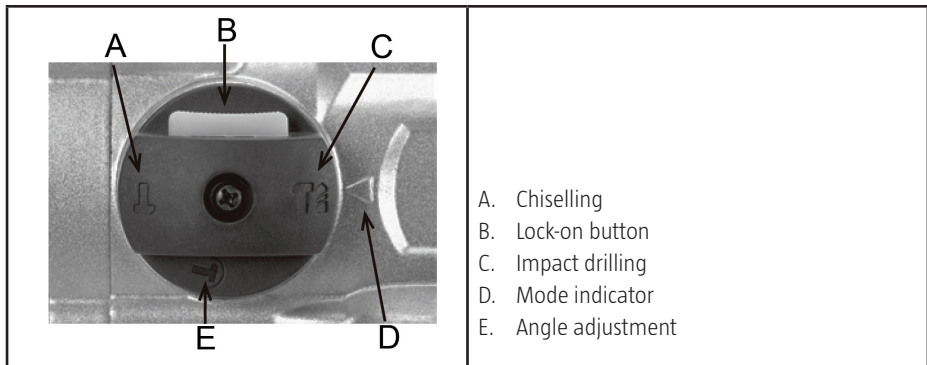
Note: This tool includes an internal safety clutch that helps prevent tool damage by disengaging the drill function if the drill locks in place.

Adjust the mode selector to the desired function before using the rotary hammer drill. Press the release button and rotate the mode selector until it clicks in place with the desired function at the indicator.

NOTE:

- Only move the mode selector once the rotary hammer drill has stopped. Attempting to move the mode selector while the rotary hammer drill is engaged will result in abrupt tool rotation and can cause property damage.
- When moving the mode selector, make sure it clicks into the desired position. If not actively engaged, the mode selector could slip out of position resulting in tool damage.

ADJUSTING THE DIFFERENT FUNCTIONS OF THE ROTARY HAMMER DRILL



Impact drilling

Set the mode selector in impact drilling mode (C).

Chiselling

Set the mode selector in chiselling mode (A).

Adjusting the angle of the chisel

Rotate the mode selector to the angle adjustment mode (E). You can now rotate the chisel to the desired angle for chiselling. When you have finished adjusting the chisel, rotate the mode selector to the hammer setting to begin chiselling.

1. Choose a work area that is clean and well lit. Keep children and pets away from the work area to prevent distraction and injury.
2. Route the power cord along a safe route to reach the work area without creating a tripping hazard or exposing the power cord to possible damage. The power cord must reach the work area with enough extra length to allow free movement while working.
3. Secure loose work pieces using a vice or clamps to prevent movement while working.
4. There must not be any objects, such as water pipes or electricity lines, nearby that will present a hazard while working.

PREPARATION OF WORK PIECE AND WORK AREA

- Choose a work area that is clean and well lit. Keep children and pets away from the work area to prevent distraction and injury.
- Route the power cord along a safe route to reach the work area without creating a tripping hazard or exposing the power cord to possible damage. The power cord must reach the work area with enough extra length to allow free movement while working.
- Secure loose work pieces using a vice or clamps (not included) to prevent movement while working.
- There must not be any objects, such as pipes, nearby that will present a hazard while working.

MASONRY DRILLING

Changing drill bits

NOTE: Wear heavy-duty work gloves to provide protection when inserting and removing drill bits. Drill bits become very hot during use. Do not remove drill bits until the bit has cooled. Do not strike bits that have become stuck with a hammer.

1. Release the chuck.
2. Check that the drill bit is secured in place. You should not be able to pull it out of the chuck.
3. Grease the drill bit shank before installing.
4. Pull back on the chuck and insert the drill bit. Make sure it slides all the way into the opening.

NOTE: When drilling a hole larger than 1 1/4" in diameter, use a drill bit with four cutting edges.

Impact drilling

1. Adjust the auxiliary handle as needed.
2. Set the function by adjusting the mode selector to the desired setting.
3. Plug in the power cord.

4. Squeeze and hold the trigger to turn on the rotary hammer. Do not apply excessive force; allow the tool to do the work.
5. When finished, to prevent accidents, release the trigger and disconnect its power supply after use. Allow the bit to cool then pull back on the chuck and remove the bit from the chuck and wipe off the drill shank. Clean the tool, then store the tool indoors out of the reach of children.

Tips when masonry drilling

- Do not add water to the drill hole.
- Clean the drill regularly while drilling.
- Pull the bit out of the hole often during drilling, especially when drilling deep holes.
- Grease the drill shank and chuck and keep the end of the shank free of dust and dirt.
- Use the shortest bit possible.
- When drilling deep holes, do the work in stages. Use a short bit when you start drilling, and then change to a longer bit.

•

CHISELLING

Changing chisels

1. Grease the shank of the chisel before installing the chisel.
2. Pull the chuck back and insert the bit. Make sure it slides all the way into the opening.
3. Release the chuck. Turn the mode selector to chisel mode. Rotate the bit to the desired angle then rotate the mode selector to the hammer setting.
4. Check that the chisel is secured in place. It should not be possible to pull it out of the chuck.

Using the chisel

1. Where necessary, adjust the auxiliary handle to the desired position.
2. Plug in the power cord.
3. Press the on/off switch to start the rotary hammer.
4. Let the rotary hammer reach full speed before allowing the chisel to come into contact with the work surface.

NOTE: When finished, to prevent accidents, release the trigger and disconnect it from the power supply after use. Pull back on the chuck and then remove the chisel from the chuck. Clean and then store the tool indoors out of the reach of children.

MAINTENANCE

- Before each use, inspect the general condition of the tool. Check for loose hardware, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, damaged electrical wiring, and any other condition that may affect its safe operation.

- Each month, open the grease filling cover, clean out any old grease and replace with new grease.
- After use, wipe external surfaces of the tool with a clean cloth.
- Always lubricate the shank of the chisel or bit with grease each time before installing to keep the chuck in good condition.

WARNING! If the power cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a qualified service technician.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Probable solution
Tool will not start	Cord not connected.	Check that cord is plugged in.
	No power at outlet.	Check power at outlet. If not – turn tool off and check fuse. Replace fuse if fuse has been tripped.
	Tool's overheating protection has been triggered.	Turn off tool and allow to cool.
	Internal damage or wear.	Have technician service tool.
Tool operates slowly	Extension cord is too long or its diameter too little.	Use an extension cord with the correct diameter for the length and load.
Performance decreases over time	Accessory dull or damaged.	Keep drills and chisels sharp. Replace as needed.
	Carbon brushes worn or damaged.	Have a qualified technician replace brushes.
Excessive noise or rattling	Internal damage or wear.	Have technician service tool.
Overheating	Tool forced to work too fast.	Do not force the tool.
	Chisel misaligned.	Check for correct alignment of chisel.
	Accessory dull or damaged.	Keep accessories sharp. Replace as needed.
	Blocked valves.	Clean the valves.
	Motor being strained by long or small diameter extension cord.	Use an extension cord with the correct diameter for the length and load.